

Bose® TriPort® CD Music System

BOSE®



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous, le fabricant :
Bose Corporation, The Mountain, Framingham, MA
01701-9168 USA

certifions sous notre seule responsabilité,
que le produit :

Type d'équipement : lecteur de disques
compacts/casque
Désignation de type : lecteur de CD Bose® TriPort®

En conformité avec la directive EMC 89/336/EEC
et l'article 10(1) de cette même directive,
respecte les norme(s) ou document(s) suivants
Réglementations techniques : EN 55013, EN 55020
EN 61000-3-2, -3-3, -4-2, -4-4, -4-5

&

En conformité avec la directive 73/23/EEC
sur les basses tensions,
respecte les norme(s) ou document(s) suivants :
Réglementations techniques : EN 60065, EN 60825

Certifié par :

Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA

1er mars 2004

Nic Merks

Bose Products B.V.
Nijverheidstraat 8, 1135 GE Edam
Pays-Bas

Vice-président, Europe
Représentant européen
accrédité par le fabricant

Informations sur la sécurité

Produit laser de classe 1

Ce lecteur de CD est classé CLASS 1 LASER PRODUCT selon la norme EN 60825-1:1994 + A11. L'étiquette

CLASS 1 LASER PRODUCT est située au-dessous du lecteur.

CLASS 1	LASER PRODUCT
KLASSE 1	LASER PRODUKT
LUOKAN 1	LASER LAITE
KLASS 1	LASER APPARAT

▲ **AVERTISSEMENT :** *Ce produit utilise un rayon laser. Des rayonnements invisibles sont émis lorsque l'appareil est ouvert et que son dispositif de verrouillage a été endommagé ou modifié.*

▲ **AVERTISSEMENT :** *L'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux spécifiés dans le présent document peuvent provoquer une exposition dangereuse aux rayonnements. Le lecteur de CD ne doit être réglé ou réparé que par une personne qualifiée.*

▲ **AVERTISSEMENT :** *Veillez à vous débarrasser de vos piles usagées rapidement et conformément aux réglementations locales. Ne les incinérez pas.*



Informations sur les produits générateurs de bruit électrique

Ce matériel a fait l'objet de tests prouvant sa conformité aux limites imposées aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des réglementations de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Ce matériel génère, utilise et est susceptible d'émettre de l'énergie à fréquence radio. À ce titre, s'il n'est pas installé ou utilisé conformément aux instructions, il est susceptible de perturber les communications radio. Cependant, il n'est nullement garanti que de telles perturbations ne se produisent pas dans une installation donnée. Si ce matériel perturbe effectivement la réception de la radio ou de la télévision (ce qui peut être vérifié en allumant et en éteignant le matériel), vous êtes invité à tenter de remédier au problème en prenant une ou plusieurs des mesures ci-dessous :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Augmentez la distance séparant le matériel du récepteur.
- Connectez le matériel à une prise située sur un circuit différent de celui auquel est connecté le récepteur.
- Consultez votre revendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour assistance.

Remarque : Toute modification ou réglage de cet appareil n'ayant pas fait l'objet d'une approbation explicite du fabricant risquerait d'annuler le droit de l'utilisateur à mettre en œuvre ce matériel.

Ce produit est conforme aux spécifications de la réglementation ICES-0003 de classe B du Canada.

Informations sur la sécurité

- ⚠ Attention :** L'écoute prolongée de musique à volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser ce casque au volume maximum avec ce lecteur CD/MP3, en particulier pendant de longues durées.
- ⚠ Attention :** N'utilisez pas ce produit avec un casque lorsque vous conduisez un véhicule automobile sur une route publique ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger.
- ⚠ Attention :** Si vous n'entendez aucun son lors de la lecture d'un disque, N'augmentez PAS le volume exagérément, car la musique risque de démarrer soudainement à un volume élevé. Baissez le volume au niveau minimum avant de lancer la lecture et augmentez-le progressivement jusqu'au niveau souhaité.
- 🎵 Remarque :** Si le lecteur CD/MP3 est déplacé d'un endroit froid vers un lieu chaud, de la condensation risque de se former à l'intérieur de celui-ci, provoquant son arrêt. Dans ce cas, retirez le disque et laissez le lecteur dans un lieu chaud durant plusieurs heures afin de permettre l'évaporation de l'humidité.
- 🎵 Remarque :** Utilisez 2 piles alcalines AA (LR06). Le lecteur CD/MP3 n'est pas livré avec un adaptateur AC. Utilisez uniquement un adaptateur AC 4,5-6 V CC approuvé par un organisme de normalisation avec un minimum de 350 mA. Insérez la broche positive (+) dans la broche centrale de la fiche 3,5 mm. Veillez à débrancher l'adaptateur d'alimentation CA lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Service client

Pour obtenir de l'aide afin de résoudre d'éventuels problèmes, contactez votre revendeur Bose®. Vous pouvez également contacter le service client de Bose. Pour ce faire, consultez la liste des adresses figurant en page 19 de ce guide.

Nous vous remercions d'avoir acheté le lecteur de CD TriPort. Il offre des performances acoustiques exceptionnelles lors de la lecture de CD, CD-R, CD-RW, et CD MP3 audio.

Éléments du lecteur de CD TriPort



Débloccage du verrouillage des touches

Il est possible que le bouton de verrouillage des touches, situé sur le côté droit du lecteur, soit en position ON lors de la livraison de l'appareil. Cette fonction empêche les touches de fonctionner.

Placez ce bouton en position OFF pour désactiver le verrouillage de toutes les touches. Placez-le en position ON pour éviter que les touches soient activées accidentellement.

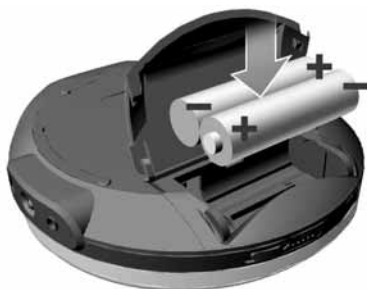
Connexion et utilisation du casque TriPort

Pour connecter le casque, enfoncez sa prise dans la fiche située sur le côté droit du lecteur.

Mettez le casque en vous aidant des lettres qui différencient l'écouteur de gauche (L) de celui de droite (R). Ajustez le serre-tête sur votre tête sans forcer pour que les écouteurs s'adaptent bien sur vos oreilles.

Mise en place des piles

Ouvrez le compartiment à pile en le faisant glisser. Le schéma figurant à l'intérieur du compartiment indique le positionnement des bornes positives et négatives des piles.

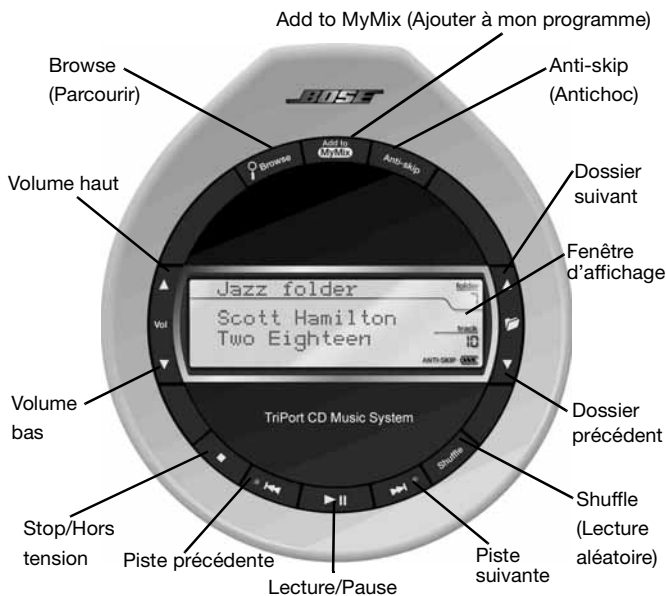


Le lecteur CD/MP3 Bose® fonctionne avec deux piles alcalines AA (LR06). Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.

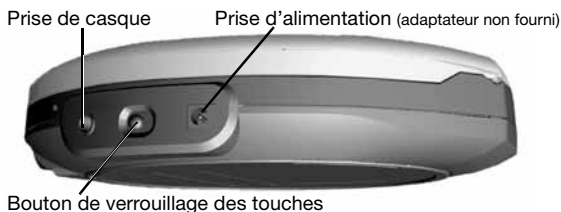
La durée de vie des piles est de 8 à 10 heures lors de la lecture de CD audio et de 11 à 12 heures lors de la lecture de CD MP3.

Remarque : Vous pouvez utiliser des piles rechargeables (des piles NiMH composées de nickel-métal-hydrure sont recommandées). Leur durée de vie est d'environ la moitié de celle des piles alcalines. Notez toutefois que l'indicateur de charge des piles n'est pas configuré pour de telles piles et qu'il n'est donc pas fiable pour déterminer leur durée de vie restante. Ne mélangez pas des piles alcalines et des piles rechargeables.

Commandes du lecteur CD/MP3 Bose®



Vue latérale



Commandes du lecteur CD/MP3 Bose®

Ouverture

Ouvrez le compartiment à CD en faisant glisser vers l'avant le loquet situé sur la droite du lecteur. Placez un CD dans le compartiment, face imprimée orientée vers le haut. Appuyez doucement jusqu'à ce que le CD s'enclenche. (Vous entendrez un « clic ».)

Refermez le compartiment à CD.



Bouton Lecture/Pause

Si le lecteur CD/MP3 Bose est en position OFF (Arrêt), appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour le mettre en position ON (Marche) et commencer la lecture.

Appuyez sur Lecture/Pause afin de suspendre la lecture d'une piste à tout moment. Appuyez de nouveau pour reprendre la lecture au même endroit.

Lorsque vous appuyez sur Pause durant la lecture d'une piste et qu'aucun bouton n'est utilisé durant 15 minutes, le lecteur se met automatiquement hors tension.

Le bouton Lecture/Pause est inactif lorsque le dossier d'un CD est déjà en cours de lecture, lorsqu'aucun CD n'est inséré dans le lecteur et lorsqu'un CD ne peut pas être lu. Il devient actif lorsque la lecture d'une piste commence.



Bouton Stop

Appuyez sur Stop pour arrêter la lecture d'une piste. Appuyez sur le bouton Lecture/Pause pour reprendre la lecture au début de la piste.

Si vous appuyez sur Stop alors que la lecture d'une piste est en mode Pause, la lecture est arrêtée au début de la piste. Appuyez de nouveau sur Stop pour mettre le lecteur hors tension.

Maintenez la touche Stop enfoncée durant trois secondes afin de mettre le lecteur CD/MP3 Bose hors tension.

Boutons Piste suivante/Piste précédente



Lorsqu'un CD est en cours de lecture, appuyez sur le bouton Piste suivante pour passer à la piste suivante. S'il s'agit de la dernière piste, le fait d'appuyer sur le bouton Piste suivante vous renvoie à la première piste du CD.



Lorsqu'un CD est en cours de lecture, appuyez sur le bouton Piste précédente pour revenir au début de la piste en cours. Appuyez de nouveau sur ce bouton dans un délai de trois secondes après la première pression afin de réécouter la piste précédente.

En cours de lecture, il suffit de maintenir le bouton Piste suivante ou Piste précédente enfoncé pour passer en mode avance ou retour rapide. À la fin de la piste, la piste suivante est parcourue en mode avance rapide jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Lorsqu'aucune piste n'est en cours de lecture, le fait de maintenir la touche Piste suivante ou Piste précédente enfoncée permet de faire défiler toutes les pistes vers l'avant ou l'arrière jusqu'à ce que vous relâchiez le bouton.

Bouton Volume haut/bas



Ces boutons permettent de régler le volume de lecture.

Appuyez une fois sur le bouton Volume haut ou Volume bas pour augmenter ou diminuer le volume d'un niveau.

Maintenez ces boutons enfoncés afin d'augmenter ou de diminuer le volume de manière continue.

Le volume peut être réglé en cours de lecture ou lorsque le lecteur est arrêté.

Bouton Anti-Skip (Antichoc)



Le bouton Anti-Skip réduit le risque de sauts du disque lorsque le lecteur CD/MP3 Bose® est déplacé en cours de lecture. Cette fonction est en position ON (Marche) par défaut. Le disque ne saute pas lorsque vous marchez et que la fonction Anti-Skip est activée.

ANTI-SKIP s'affiche dans l'angle supérieur droit de la fenêtre d'affichage lorsque cette fonction est activée.

Appuyez sur le bouton Anti-Skip afin de désactiver ou de réactiver cette fonction lorsque le lecteur est en mode Lecture, Pause ou Stop.

Verrouillage des touches

Vous pouvez verrouiller le lecteur de CD afin d'empêcher toute modification des réglages en cours de lecture ou lorsque le lecteur est en position OFF.

Faites glisser ce bouton, situé sur le côté du lecteur, en position ON afin d'activer la fonction de verrouillage et de bloquer toutes les touches.



s'affiche dans l'angle supérieur droit de la fenêtre d'affichage lorsque cette fonction est activée.

Il est impossible d'utiliser les touches du lecteur de CD tant que le bouton de verrouillage des touches n'est pas placé en position OFF.

Lorsque vous appuyez sur Lecture/Pause, le symbole



s'affiche momentanément si le lecteur CD est hors tension et que le bouton de verrouillage est en position ON.

Activez cette fonction lorsque le lecteur n'est pas utilisé afin d'économiser les piles au cas où le lecteur se mettrait en marche accidentellement.

Bouton Dossier suivant/Dossier précédent



Appuyez sur les boutons Dossier suivant ▲ et Dossier précédent ▼ afin de parcourir les dossiers de votre CD.

Si le CD contient uniquement des pistes MP3 et aucun dossier, les boutons de dossiers permettent d'avancer ou de reculer de dix pistes.

Lorsqu'un CD audio est en cours de lecture, les touches de dossiers sont inactives, car les CD audio ne contiennent pas de dossiers.

Browse (Parcourir)



La fonction Browse vous permet de naviguer parmi les pistes sans interrompre la piste en cours de lecture. Lorsque vous appuyez sur le bouton Browse, le symbole Browse s'affiche dans le coin supérieur gauche de la fenêtre d'affichage.

Choisissez une piste de votre CD. Pour lancer la lecture de la piste affichée, appuyez sur Play/Pause. La fonction Browse est alors désactivée. Pour continuer la lecture de la piste en cours, appuyez de nouveau sur le bouton Browse.

Bouton Add to MyMix (Ajouter à mon programme)



Le bouton Add to MyMix permet de créer et de modifier une liste de lecture personnalisée chaque fois que vous mettez le lecteur sous tension ou chaque fois que vous ouvrez le compartiment à CD.

Mettez le lecteur sous tension, choisissez une piste que vous souhaitez inclure à votre liste de lecture et appuyez sur le bouton Add to MyMix. Un nouveau dossier contenant la piste sélectionnée est créé.

Pour ajouter une piste à la liste de lecture, appuyez sur le bouton Add to MyMix lorsque la piste est affichée.

Pour accéder au dossier MyMix, maintenez le bouton Add to MyMix enfoncé durant deux secondes.

Pour supprimer une piste de la liste de lecture, appuyez sur le bouton Add to MyMix lorsque la piste est affichée.

Bouton Shuffle (Lecture aléatoire)



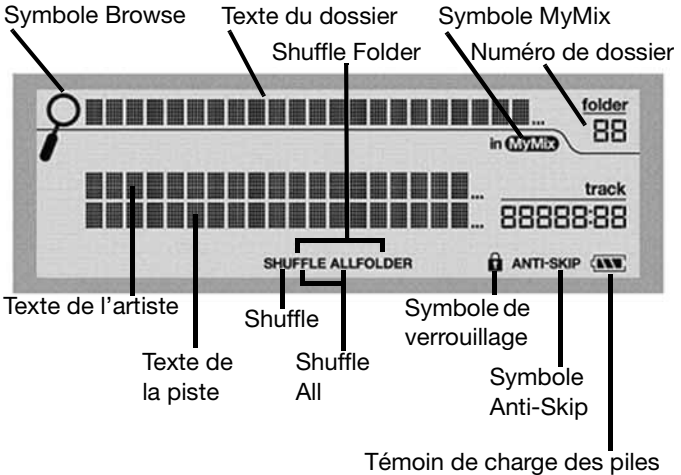
Lorsque vous appuyez sur le bouton Shuffle alors qu'un CD audio est en cours de lecture, le lecteur lit toutes les pistes dans un ordre aléatoire. La mention SHUFFLE s'affiche dans la partie inférieure centrale de la fenêtre d'affichage. Appuyez de nouveau sur cette touche pour quitter le mode Shuffle.

Lorsque vous appuyez sur le bouton Shuffle alors qu'un CD MP3 est en cours de lecture, le lecteur lit le contenu du dossier en cours dans un ordre aléatoire. La mention SHUFFLE FOLDER s'affiche.

Appuyez de nouveau sur ce bouton afin que le lecteur lise tous les fichiers contenus sur le disque dans un ordre aléatoire. SHUFFLE ALL s'affiche. Lorsque toutes les pistes ont été lues, le lecteur s'arrête.

Appuyez de nouveau sur cette touche pour quitter le mode Shuffle.

Fenêtre d'affichage



Lorsqu'un CD est inséré pour la première fois, les chiffres au centre de la fenêtre indiquent durant trois secondes le nombre total de pistes et la durée totale du CD.

Lors du réglage du volume, le graphique de volume apparaît au centre de la fenêtre et le niveau du volume est représenté graphiquement.

Au début de la lecture d'une piste, son numéro et le nombre total de pistes sur le CD ou dans le dossier en cours s'affichent. Ces informations, qui restent affichées durant deux secondes, sont ensuite remplacées par le temps écoulé sur la piste en question.

Lorsqu'un CD est mis sur Pause, le temps écoulé et le texte de la piste clignotent à l'endroit où la lecture a été suspendue.

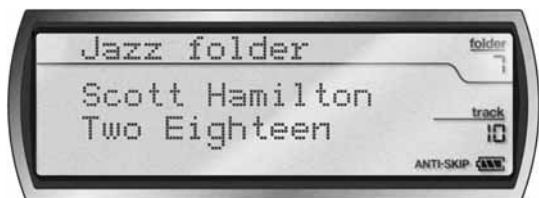
Remarque : *Lorsqu'aucune information détaillée sur la piste n'est disponible, le nom de fichier de la piste actuelle s'affiche.*

Lecture de fichiers musicaux MP3

Lorsque vous insérez un CD MP3, les dossiers contenant des fichiers MP3 s'affichent par ordre alphabétique.

Les fichiers numérotés s'affichent par ordre numérique. Les dossiers vides ne s'affichent pas.

Une fois que la table des matières a été lue, la première piste s'affiche et la lecture commence.



No Disc ou Disc Error

Ces messages indiquent que le lecteur ne contient aucun CD, que le CD est placé à l'envers ou que le CD ne peut pas être lu. Les autres commandes sont désactivées. Ces messages restent affichés jusqu'à ce que le compartiment à CD soit ouvert ou que le lecteur soit mis hors tension automatiquement ou manuellement.

Remplacement des piles



Témoin de charge des piles

Le témoin de charge des piles comporte trois segments indiquant la durée de vie restante des piles. Lorsqu'il reste environ dix minutes de temps d'écoute, les messages « Batteries Low » (piles déchargées) et « Please Replace » (remplacer) s'affichent durant trois secondes lors de la mise sous tension ou du lancement de la lecture. Lorsqu'il reste moins de dix minutes de temps d'écoute, le témoin de charge des piles clignote.

Nettoyage du lecteur de CD TriPort®

Le lecteur de CD Triport ne nécessite pas un entretien régulier. Il vous suffit d'essuyer les surfaces externes du casque et du lecteur CD/MP3 Bose® à l'aide d'un chiffon doux.

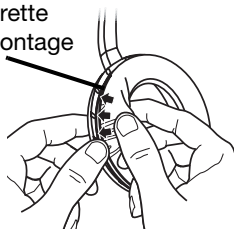
Veillez à ce que les événements des écouteurs du casque TriPort restent bien dégagés et qu'aucune humidité ne puisse pénétrer à l'intérieur.

Pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander un prolongateur, un sac de transport à cordelette et des coussinets d'écouteur de rechange en vous adressant au service clientèle de Bose. Reportez-vous à la liste de numéros de téléphone figurant à la page 19 de cette notice.

Fixation des coussinets des écouteurs

Collerette
de montage

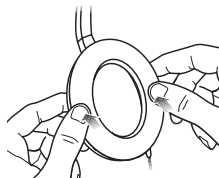


Les coussinets des écouteurs sont fixés par une collerette de montage qui vient se loger sous de petites languettes situées tout autour du bord intérieur de l'écouteur.

Si un coussinet d'écouteur se détache partiellement ou

entièrement, remettez la collerette de montage de l'écouteur à l'intérieur de celui-ci.

Avec un doigt, appuyez sur le bord de la collerette de montage pour vous assurer qu'elle est bien positionnée tout autour de l'écouteur.



Problème

Solution

Aucun son n'est émis.

Vérifiez que le lecteur est sous tension et que le casque est connecté à celui-ci.
Augmentez lentement le volume.
Appuyez sur Lecture/Pause pour démarrer la lecture.

Le son émis est mauvais.

Vérifiez que la fiche du casque est branchée correctement.
Retirez tout débris des écouteurs du casque.

Le lecteur n'est pas alimenté.

Rechargez les piles.
Vérifiez que les piles sont chargées de façon appropriée.
Remplacez les piles.

La lecture ne démarre pas.

Rechargez les piles.
Vérifiez que les piles sont chargées de façon appropriée.
Remplacez les piles.
Placez le bouton de verrouillage des touches en position OFF.

Problème

Solution

Le message Disc Error apparaît dans la fenêtre d'affichage.

Vérifiez le CD et insérez-le correctement.
Nettoyez le CD avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre.
Vérifiez que le format du CD est pris en charge par ce lecteur. (Voir page 5).
Si le CD est endommagé, la lecture ne se fera pas correctement.

Le CD saute.

Nettoyez le CD avec soin à l'aide d'un chiffon doux et propre.
Si le CD est endommagé, la lecture ne se fera pas correctement.

Europe

Téléphone : 0299 390111

Fax : 0299 390114

Australia

Téléphone : 1 800 023 367

www.bose.au

Belgique/België

Téléphone : 012 390800

Fax : 012 390840

Canada

1-800-4652673

Danmark

Téléphone : 04343 7777

Fax : 04343 7818

Deutschland

Téléphone : 06172-71040

Fax : 06172-710419

www.bose.de

France

Téléphone : 01-

30616363

Fax : 01-30614105

Ireland

Téléphone : 042-9661988

Fax : 042-9661988

www.bose.ie

Italia

Téléphone : 066-5670802

Fax : 066-5680167

Nederland

Téléphone : 0299 390111

Fax : 0299 390109

New Zealand

Téléphone : 61 2 8737

99567

(Australian number)

Norge

Téléphone : 62 82 15 60

Fax : 62 82 15 69

Österreich

Téléphone : 01-60404340

Fax : 01-604043423

Schweiz

Téléphone : 061-9815544

Fax : 061-9815502

Sverige

Téléphone : 031-878850

Fax : 031-274891

United Kingdom

Téléphone : 0800 614293

0870 7414500

Fax : 08707414545

www.bose.co.uk

United States

Téléphone : 1-888-865-

2700

Fax : 1-877-289-4366

www.bose.com

BOSE

©2005 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM275793 Rev.02 CCM-040240